

Исследовательский проект
*«Фразеологизмы , связанные с
семьёй»*

Авторы проекта:

Горбач Анастасия,
Ильченко Людмила,
Коваленко Иванна,
Самар Галина,
ученики 8а класса

Руководитель: Коростелёва Н.Н.,
учитель русского языка

МБОУ СОШ №1с.п Троицкое

2008 год

Анализ ситуации, определение проблемы

На уроках русского языка в 5-7 классах мы познакомились с фразеологизмами, наблюдали за использованием в художественном тексте, познакомились со словарями, но эти знания ограничивались толкованием значения, подбором синонимов, фразеологизмов с разными частями речи в их составе.

Опрос одноклассников показал, что они хотели бы узнать о фразеологизмах больше, так как фразеологизмы употребляют в речи члены их семей

- **Результаты опроса**
- **Знают что такое фразеологизмы 45%**
- **Знают о значении, происхождении фразеологизмов 18%**
- **Знают о фразеологизмах, связанных с семьёй 8%**
- **Хотели бы узнать больше 70%**

Цель проекта

- углубление знаний по фразеологии;*
- совершенствование навыков исследовательской деятельности, поиска ,обработки информации.*

Мотивы нашей деятельности

*Рассказать одноклассникам,
другим учащимся о
фразеологизмах то, чего нет
в школьном учебнике*

*«... в наших нравах есть
какое-то весёлое лукавство ума,
насмешливость и живописный способ
выражаться»
А.С.Пушкин*

Поговорить

*о «живописном способе выражаться»
посредством кратких метких, сочных,
образных иносказательных речений и готовых
словесных формул, являющихся жемчужинами
коллективного или индивидуального
творчества и составляющих в совокупности
фразеологию могучего русского языка*

Исследования

Выбрать из фразеологических словарей фразеологизмы ,связанные с семьёй;

Сгруппировать по происхождению; экспрессивно-стилистической окраске;

Найти аналогии русским фразеологизмам в других языках;

Исследовать употребление фразеологизмов членами семей, знакомыми, учитывая возраст, образование;

Проанализировать в каких ситуациях используются фразеологизмы.

Фразеология *

(от греческого phrases
«выражение» logos «учение,
наука»)

Совокупность лексически
неделимых, целостных по
значению, воспроизводимых
в виде готовых речевых единиц
сочетаний слов

Фразеология русского языка запечатлела необозримое многообразие мира человеческих отношений.

Здесь и счастье, любовь, насмешка, интерес, страдание, свойства человека: прямота, сила воли, честность, доброта, ум, упорство, глупость, болтливость, злость-то есть все отрицательные и положительные свойства.

Здесь и характеристика таких явлений, как сходство и различие, начало и конец, рождение и родство, достаток и бедность, успех и неудача, порядок и беспорядок, правда и обман и многое другое.

Фразеологизмы могут рассказать о русской грамоте (*начать с азов*), о детских играх (*играть в кошки-мышки*), о денежной системе (*гроша ломаного не стоит*), о врачевании (*заговаривать зубы*), об охоте и рыбалке (*подцепить на удочку*), о домашних трудовых обязанностях, о подробностях быта, о наказании детей.

Как видим перед нами раскрывается целая фразеологическая картина мира.

Что расскажут фразеологизмы о семье ?

- В каких фразеологизмах встречаются слова ,связанные с семьёй: мать, отец, сын, бабушка и т.д.?
- Какие фразеологизмы связаны с семейными традициями?
- Какие фразеологизмы употребляют в речи в семьях?
- В каких ситуациях используются фразеологизмы?
- Есть ли аналогии русским фразеологизмам в других языках?

Что рассказали фразеологические словари?

- *А.И.Молотов «Фразеологический словарь русского языка»*
- *В.П.Жуков, А.В.Жуков «Школьный фразеологический словарь»*
- *Шанский «Школьный фразеологический словарь»*
- *Р.Я.Яранцев «Русская фразеология»*

Найдены фразеологизмы, в которых отражены семейные традиции, родство, кровное родство, родственные связи



Кровь, плоть	<i>Кровь от крови, кровные узы, плоть и кровь, кровь с молоком, узы крови</i>
Род, рождение	<i>На родственной ноге, Иван непомнящий родства, без роду и племени, в рубашке родился, в чём мать родила, на роду написано, родиться под счастливой звездой</i>
Мать	<i>Мать честная, маменькина дочка, всасывать с молоком матери, показать Кузькину мать, к чёртовой матери, хоть матушку- репку пой, по матушке</i>
Брат	<i>Наш брат, ни сват ни брат, сам чёрт не брат, брат на брата , ваш брат</i>
Бабушка	<i>Бабушкины сказки, вот тебе, бабушка, и Юрьев день, бабушка надвое сказала, к чёртовой бабушке, бабушка ворожит, бабушка гадала да надвое сказала</i>
Сестра	<i>Сестра наша</i>
Дети	<i>Впасть в ребячество, детский лепет, ребятишкам на молочишко, детское время</i>
Родственные связи	<i>Седьмая вода на киселе, переезжая сваха, ни сват ни брат, казанская сирота, как две капли воды</i>
Сын	<i>Возвращение блудного сына</i>
Дом	<i>Жить одним домом, отбиваться от дома, как у себя дома, сумасшедший дом</i>
Традиции	<i>Золотая свадьба, наготовить как на Маланьину свадьбу, до свадьбы заживёт, медовый месяц, заварить кашу</i>

Группы фразеологизмов

происхождение

Из разговорно – бытовой речи

Из библейских и евангельских источников

Из произведений художественной литературы

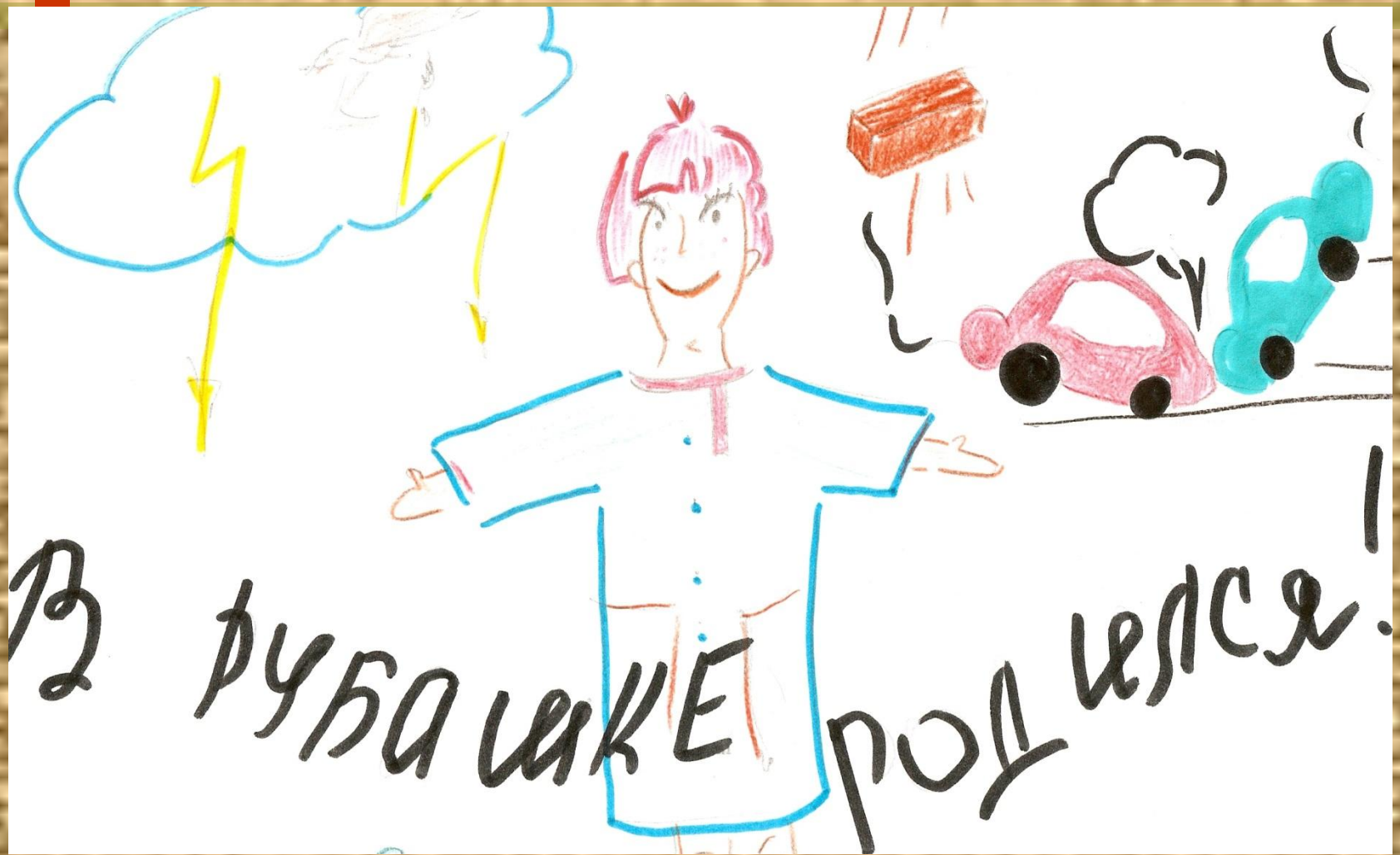
Из научного обихода

Экспрессивно – стилистическая окраска

устаревшие

Грубо-просторечные

ироничные



Разговорно-бытовой



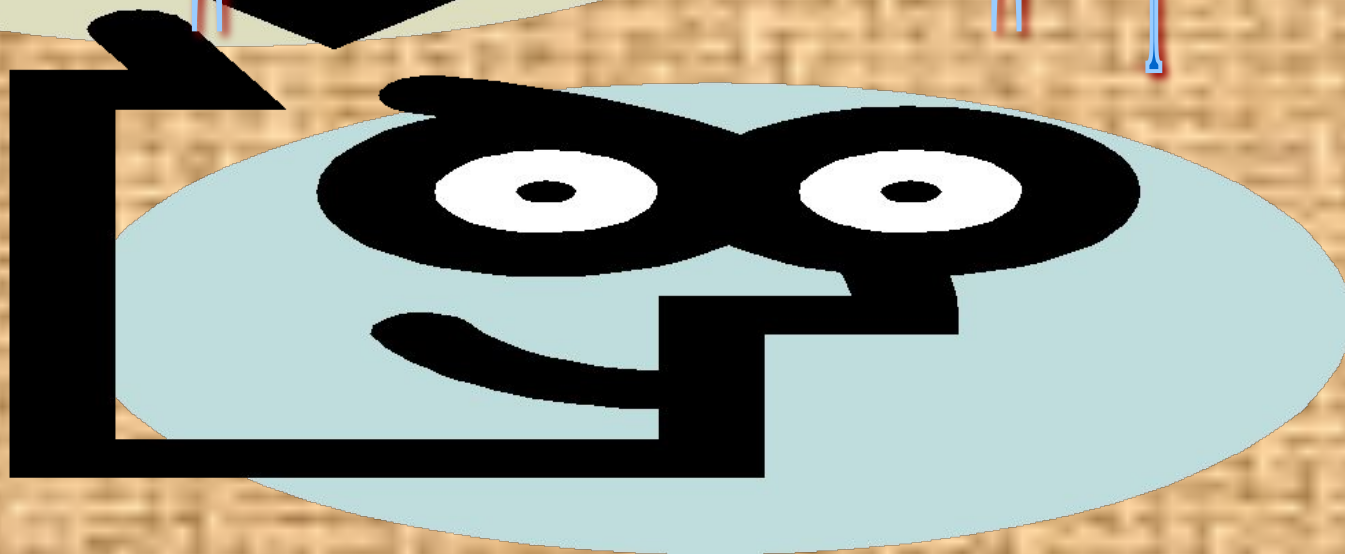
Маменькина дочка (ироничное)



***Возвращение
блудного
сына
(библейское)***



|| Все смешалось в доме Облонских... || Мы с тобой одной крови... ||



Из произведений художественной литературы (Л.Н.Толстой «Анна Каренина», Р.Киплинг «Книга джунглей»)

Alma mater



Из научного обихода (так называют студенты высшие учебные заведения) Alma «кормящая» mater «мать» (латинское)



Я вам покажу Кузькину мать (грубо-просторечное)

«Кузькина мать» — это совсем не мать Кузьмы, «а **показать кузькину мать»**»- это не значит выставить для обозрения или представить её гостям .

Родословная фразеологизма.

Кузькой в народе называли хлебного жучка, довольно безобидного на вид, но очень прожорливого. Пообещать **«подпустить кузьку»** значило доставить неприятность, причинить вред. Если опасен кузька, то ещё опаснее кузькина мать. Такова одна из версий появления фразеологизма **«показать кузькину мать»**- синоним строгого предупреждения, угрозы.



Аналогии русским фразеологизмам в других языках

Родиться в сорочке/ в рубашке

-родиться в чепчике (франц.)

*-родиться с серебряной ложкой во рту
(немец.)*

-родиться с обликом счастья (татар.)

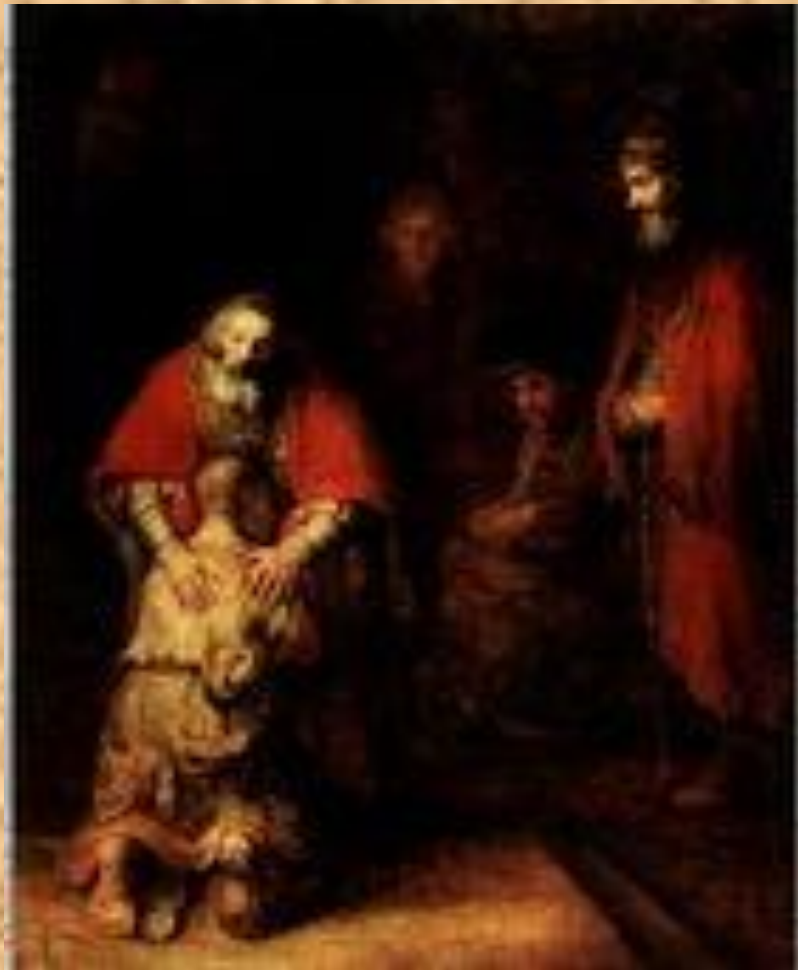
Как две капли

-как два яйца (чешск.)

-как две горошины (англ.)

Аналогии в изобразительном искусстве



*Рембрант
«Возвращение
блудного сына»*





Исследование «Использование фразеологизмов в речи членов семей»



- 
- 
- **Утешение**
 - **Согласие**
 - **Поучение, воспитание**
 - **Одобрение**
 - **Неодобрительная оценка**

Опрошенные семьи

Родители

Утешение:

Не вешай нос

Выбрось это из головы

Держи себя в руках

До свадьбы доживёт

Махни рукой

Мало каши ел

Бог помощь

Не отпускаяй руки

Вешать нос

Как воды в рот набрал

Согласия:

Так и быть

Была не была

Брать пример

Дать слово

На вес золота

Гора с плеч

Держать себя в руках

Забивать голову

На свежую голову

Во что бы то ни стало

Поучение,
Воспитание:

Без лишних слов

Берись за ум

Не действуй на нервы

Не бросай слова на ветер

Брать пример

Держать язык за зубами

Два сапога пара

Сажать на хлеб и воду

На свежую голову

Дать слово

Одобрение,
Похвала:

Мастер на все руки

И мухи не обидит

Была на была

Терять нечего

Золотые ручки

Как белка в колесе

Без лишних слов

Ближе к делу

Во весь рост

Во весь дух

На ночь глядя

От всего сердца

Неодобрительная
оценка:

По твоей милости

Как кошка с собакой

Не сыпь мне соль на рану

Крокодиловые слезы

Час от часу не легче

Дубина стоеросовая

Валять дурака

С жиру бесятся

На ночь глядя

Как об стенку горох

Бить баклуши

Днём согнём не същещь

Черт ногу не сломит

Пальцем не шелохнуть

Дети

Утешение

Велика беда

Выбрось из головы

Махни рукой

Ударить по рукам

Дела как сажа бела

Вести себя хорошо

Взять себя в руки

Пальцем не тронуть

Дать слово

Забивать голову

Согласия

Так и быть

Терять нечего

Дать слово

Браться за ум

На вес золота

Тише воды ниже травы

Плечом к плечу

Поучение, воспитание

Не действуй на нервы

Имей свою голову на плечах

Не подливай масло в огонь

Одна нога здесь другая там

Не ударь лицом в грязь

Точить лясы

Вести себя хорошо

С утра до ночи

От корки до корки

В чем мать родила

Одобрение, похвала

Мастер на все руки

И мухи не обидит

Как белка в колесе

Ближе к делу

На ночь глядя

От всего сердца

Не вешать нос

Вести себя хорошо

Неодобрительная оценка

Сыта по горло

Ни в какие ворота

Кожа да кости

Как на иголках

Сумасшедший дом

Явился не запылится

Язык проглотил

Открывать Америку

Ни бе ни ме ни ку-ка-ре-ку

Чёрт дернул

Разбираться как свинья в апельсинах

*Творческие работы
авторов проекта*



СОШЦЕНЦА
СОШЦЕНЦА

"ОПЯТЬ ДВОЙКА"



***Мой день с самого утра не заладился!
Все валилось из рук, делать нечего не
хотелось.
Я включила телевизор как раз в тот момент,
когда передавали астрологический прогноз.
Хотя я не верю в гороскоп ,но сегодня я
решила посмотреть.***

Прогноз мне сулил удачу: меня сегодня высоко оценят, я получу массу хороших эмоций. Но даже это мне не помогло перестать бить баклуши. Однако настроение повысилось, и я пошла в школу.





На уроке русского языка потеряла бдительность, и сама не поняла, как ударила лицом в грязь: получила двойку.

Вот и верь после этого в гороскопы!

Сижу как в воду опущенная, не знаю, что делать. Учитель спрашивает, а я как язык проглотила.

Сижу и думаю: «Где же моя удача, которую обещал гороскоп?» Прозвенел звонок. На перемене я подошла к учителю за дополнительным заданием, чтобы исправить двойку. Взявшись за ум, на следующий день исправила двойку.

Самое главное- не вешать нос!

Коваленко Иванна

Однажды Вовочка пришёл домой из школы.

Мама его спрашивает:

-Опять?

Вовочка отвечает , повесив голову:

-Нет...пять.

-Неужели пять?- обрадовалась мама. - Дети!А ну-ка все сюда!

Вовочка пять получил! Вот с кого надо брать пример!

Все забегали, засуетились, стали переодеваться в праздничную одежду.

Мама поставила на стол торт, на котором была написана цифра «5».

Вовочку умыли, причесали, усадили за стол.

Мама поправила накрахмаленный фартук и произнесла речь.

-Дорогой Вовочка, раньше мы думали, что ты всё время бьёшь баклуши, никогда не возьмёшься за ум. Но теперь я беру свои слова обратно. Ты ,мой сыночек, получил пять! У меня голова кругом идёт! Покажи скорее дневник.

-Может не надо, проговорил Вовочка, опустив глаза.

-Почему? Ведь ты получил пять!

-Ну да. Пять....двоек.

Горбач Анастасия

Приходит Вовочка домой с кислым лицом.

Мама, папа, сестра, посмотрев на него поняли, что Вовочка ,как всегда ,получил двойку .Мама строго посмотрела на сына.

-Явился не запылится. Ну что? Опять двойка?

-Нет Пять.

Семья замерла в недоумении. Первой пришла в себя мама.

-Пять! Ура! Ура!

Затем «ура» закричали папа с сестрой. Началась суета.

Папа от радости пустился в пляс, сестра прыгала на одной ноге.

Мама крутилась как белка в колесе, накрывая на стол.

Вовочка стоял ,выпучив глаза от удивления. Он был в центре внимания. Наконец все уселись за стол. Все как один стали поздравлять Вовочку.

-Мой сыночек! Наконец-то получил не двойку, а пятёрку. Я сердцем чувствовала, что ты возьмёшься за ум.

-Дорогой сын! Наконец-то ты взял себя в руки.

-Милый братик, я буду брать с тебя пример.

За столом было оживлённо, родные наперебой говорили о полученной пятёрке.

А Вовочка вдруг покраснел, опустил голову, стал тише воды ниже травы.

Наконец, сбравшись с силами, Вовочка произнёс:

-Я получил не пять, а пять..двоек

Это был гром среди ясного неба.

-Ах ты, дубина стоеросовая! Когда ты возьмёшься за ум?

-До каких пор ты будешь мотать нам нервы?

-Сколько можно валять дурака?

Вовочка повесил нос, молчал, знал, что виноват. Выйти сухим из воды не удалось.

Ильченко Людмила

Подведём итоги

Фразеологизмы широко используются в разговорной речи детей и взрослых. Это связано с их выразительностью.

Для фразеологизмов характерна экспрессивная окраска, позволяющая выразить иронию, неодобрение, одобрение, оценку поступков, качеств человека, поучать, воспитывать, утешать.

Во фразеологизмах разных языков много общего, так как фразеология отражает общечеловеческие понятия и взгляд на мир, но фразеологизмы отличаются своей национальной спецификой.

Приложения к проекту

Фразеологический (условный) минимум для учащихся 5-11 классов.

Краткий словарь значений фразеологизмов, связанных с семьёй.

Творческие работы авторов проекта.

Образцы опросных листов.

Список источников информации.



Источники информации

1. Бурмако В.М. Русский язык в рисунках-М.: «Просвещение».
2. Вартаньян Э.А. Путешествие в слово-М.: «Просвещение».
3. Гвоздев Ю.А. Рассказы о русской фразеологии- М.: «Просвещение».
4. Гачина Т.М..Денисова А.А.,
Гарцов А.Д. Лингвокультурологическое учебное пособие по русскому речевому этикету, русской фразеологии и этимологии. (электронное пособие)-ООО «Дрофа», 2007г.
- 5 Григорян Л.Т. Язык мой- друг мой.- М.: «Просвещение»,1988г.
- 6 Интернет. Электронная библиотека.[www/qumfak / ru](http://www.qumfak.ru)
7. Молотков А.И. Фразеологический словарь русского языка- М.: «Русский язык», 1987г.
8. Шанский Школьный фразеологический словарь.
9. Яранцев Р.И. Словарь – справочник. Русская фразеология.